



کاتب کا ترجمہ :

مکتبہ النسخة المباركة المسجودة على يد انقر العبيد الى الله تعالى الضعيف الراجي عفو  
مولانا الودود محمد بن مولودا المضربى، اللهم اغفر لوليدنا والدينا واشياختنا ولجميع المسلمين، آمين  
والحمد لله رب العالمين -

فی غرة جماد الثانی ۱۳۱۳ھ

یہ کتاب عربی نظم میں فن تجرید کی ایک کتاب ہے جس میں مثبت و حذف پر بحث ہے۔ مصنف نے  
اس کو نظم کرتے ہوئے کتاب حزر الامانی ووجہ التبانی، معروف بالقصيدة الشاطبية مصنفه ابو محمد القاسم بن  
فیہ الریمینی الشاطبی الاندلسی الضریہ (۵۳۸ھ - ۵۹۰ھ) کو سامنے رکھا ہے۔ اور اسی وزن و قافیہ کو اختیار  
کیا ہے۔ قصیدہ شاطبیا کا پہلا شعر ہے : -

بدأت بسم الله في النظم اولاً تبارك رحمانا رحيماً موصولاً

مصنف رحمہ اللہ تیرہویں صدی ہجری کے آخری دور میں غالباً مصر میں رہتے تھے اور فن تجرید کی تعلیم  
دیتے تھے، اگرچہ ان کا تذکرہ کسی کتاب میں نہیں مل سکا مگر جس طرح کی زبان اور جو انداز نظم میں اختیار  
کیا گیا ہے، اس سے یہی اندازہ ہوتا ہے۔

کتاب کا نسخہ بڑی اچھی حالت میں ہے۔ اس کتاب کے طبع ہونے کی کوئی اطلاع نہیں ہے، اور  
نہ یہ معلوم ہو سکا کہ اس کے دوسرے نسخے کہاں کہاں موجود ہیں۔ یہ نسخہ مصنف کا اپنا نسخہ نہیں ہے  
اور نہیں کہا جاسکتا ہے کہ مصنف کی زندگی میں یہ لکھا گیا تھا۔ کاتب تعلیم یافتہ اور فن تجرید سے واقف  
ہے اس لئے کتابت کی بہت زیادہ اور فاش غلطیاں اس نسخہ میں نہیں ہیں۔ لیکن خود مصنف میں  
عربی نظم کی وہ صلاحیت موجود نہیں تھی جو علامہ الشاطبی میں تھی اس لئے کتاب میں ایسی غلطیاں پائی  
جاتی ہیں جو ایک اچھے شاعر اور زبان دان کے کلام میں نہیں ہونی چاہئیں۔

○ مخطوطہ نمبر ۳۳ داخلہ نمبر ۳۷۷۹

• تعزید الجميلة لمنادمة العقيلة

۱. تقطیع  $\frac{9}{4} \times \frac{6}{7}$  - حجم ۳۱۶ صفحات، سطر فی صفحہ ۲۱، زبان عربی - شتر۔

- کاغذ سفید دستی -
- روشنائی - سیاہ صمغ دوری -
- خط - نسخ . بدخط بقدر مال القراء -
- جدول - سترخ ، معمولی رنگین روشنائی -
- مصنف - شیخ احمد العثوری العقاد -

علم رسم المصاحف وتجوید کے مشہور عالم ابو محمد قاسم ابن فیرۃ الشاطبی متوفی ۵۹۰ھ نے ایک رائیہ تصدیق میں قرأت اور رسم مصحف قرآنی کو بیان کیا ہے۔ اس منظوم کتاب کا نام مصنف نے "عقیدۃ اقرب القاصد فی اسنی المقاصد" رکھا ہے۔ یہ تصدیق رائیہ ارباب فن کے نزدیک اپنی تصنیف کے زمانہ سے اب تک مقبول و معروف ہے۔

امام شاطبی اپنے زمانہ میں نحو لغت اور قرآۃ قرآن کے بے مثال عالم سمجھے جاتے تھے۔ ۵۳۸ھ میں پیدا ہوئے اور ۵۹۰ھ میں وفات پائی۔ قاہرہ میں الترسیۃ الفاضلیۃ نامی قبرستان میں جو جبل مقم کے ڈھلان پر واقع ہے امام شاطبی کی قبر موجود ہے۔ یہی امام شاطبی "حفظ الامانی ووجهۃ التہانی" کے بھی مصنف ہیں۔ یہ آنکھوں سے معذور تھے۔

عقیدہ جس کا پہلا شعر یہ ہے

المحمد لله موصولا كما امرنا  
مباركا طيبا ليتنزل الدررا

مصر اور دوسرے مقامات پر کئی بار چھپ چکی ہے۔

اس منظوم کتاب کی متعدد شروح کبھی گئی ہیں جن میں سب زیادہ شہور شرح برہان الدین ابراہیم ابن عمر الجبیری متوفی ۷۲۲ھ کی شرح ہے۔ جس کا نام جبری نے "جمیلۃ ارباب المراسد" رکھا ہے۔ امام شاطبی کی اصل کتاب کی طرح یہ شرح بھی بہت مقبول ہے۔ جمیلہ شرح العقیدہ کے نام سے چھپ چکی ہے۔ اور اس کے قلمی نسخے بھی متعدد کتب خانوں میں ملتے ہیں۔

مصر کے ایک فاضل قرأت شیخ احمد العثوری العقاد نے ۱۲۶۹ھ میں جمیلہ شرح عقیدہ پر ایک اور شرح

لکھی۔ اور اس کا نام "تفسیر الجمیلہ لنا دماء العقیدۃ" رکھا ہے۔

زیر نظر منظوم کتاب کی تفسیر الجمیلہ کا ایک نسخہ ہے۔ آخر میں مصنف کی یہ عبارت درج ہے۔

تَمَّ هَذَا الشَّرْحَ الْمُبَارَكَ بِحَمْدِ اللَّهِ وَعَوْنِهِ وَحَسَنِ تَوْفِيقِهِ وَوَأَمَقِ الْفِرَاقِ  
نَسَخَهُ يَوْمَ الْاِحْدِ الْمُبَارَكِ الْمُوَافِقِ لِسِتَّةٍ وَعِشْرُونَ (وَعِشْرِينَ) خَلَطَ مِنْ شَهْرِ  
الْاَصْبِ الَّذِي هُوَ مِنْ شَهْرِ ثَمَانِيَةِ دَسْتُونَ (وَسِتِّينَ) وَمِائَتَيْ وَآلْفٍ مِنْ هـ  
مَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَمَ تَسْلِيمًا -

کتاب کے حاشیہ پر مصنف کا مقابلہ تحریر ہے، جو ۱۲۶۷ھ کا ہے۔ نسخہ کے کاتب کا نام  
اللیثی یوسف ہے۔

جہاں تک ہماری تلاش کا تعلق ہے۔ ہمیں اس کے دوسرے نسخہ کی کوئی اطلاع نہیں۔

خیر الدین زرنگی کی مشہور کتاب "الاعلام" یوسف الیان سرکیس کی کتاب معجم المطبوعا  
دیگر فہارس سے اس کتاب کے طبع ہونے کی کوئی اطلاع نہیں ملتی۔ غالباً یہ کتاب ابھی تک چھپی نہ  
کتاب کے مطالعہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جعبری کی شرح یعنی اصل جملہ پر مصنف نے زیادہ  
نہیں کئے ہیں مگر جو تھوڑے بہت اضافے کئے ہیں۔ وہ اس بات کا بین ثبوت ہیں کہ شیخ احمد  
کو فن رسم المصاحف اور قرأت سے بڑی وابستگی تھی اور اس فن پر عبور حاصل تھا۔

اس نسخہ کے سرورق پر اچھے خوب صورت خطِ ثلثِ جلی میں یہ عبارت ہے:

" صَارَ ذَلِكَ فِي مَلِكٍ رَاجِي عَفْوِ رَبِّهِ الْمَعْبُودِ عَبْدَهُ الْمُدْعُو بِالْخَضِيرِيِّ مُحَمَّدٍ

غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَالْمَسْمُومِينَ - آمِينَ "

یستین سے نہیں کہا جاسکتا یہ محمود خضیری کون ہیں۔ ممکن ہے یہ تیرہویں صدی کے کوئی مصری

جو اچھے خطاط ہونے کے ساتھ اچھے مجرّد بھی تھے۔

(مسلحہ)

